Let's Look at Art!

Young Woman Blowing a Popen, from Ten Classes of Women's Physiognomy

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Young Woman Blowing a Popen, from Ten Classes of Women's Physiognomy

Artist: Kitagawa Utamaro (c. 1753–1806)

Year: c. 1792–93

Medium: Woodblock print, ink and color on paper

Museum: The Metropolitan Museum of Art, New York

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Glass popen
- ☐ Turning face
- ☐ Checkered kimono with cherry blossoms
- ☐ Series title and signature

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. blow ●	a. ● 吹く
2. glass ●	b. ● 彫師
3. checkered ●	c. ● ガラス
4. carver ●	d. ● 市松模様の

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Young Woman Blowing a Popen, from Ten Classes of Women's Physiognomy

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

carver / glass / checkered / blow

1. She _____ into a glass toy.
2. The toy is made of very thin _____.
3. She wears a _____ kimono.
4. The _____ cut very fine lines for her hair.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This print is from Kitagawa Utamaro's series 'Ten Classes of Women's Physiognomy'. A young woman wears a checkered kimono with cherry blossoms. She faces to the side and blows a glass toy called a popen. This impression is in The Metropolitan Museum of Art. Prints of the same design are also in places like the Tokyo National Museum.

1. This picture was used on a stamp in 1955. **T / F**
2. A popen is a toy that makes soap bubbles. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What is a popen made of?

A. Bamboo
B. Paper
C. Iron
D. Glass

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Young Woman Blowing a Popen, from Ten Classes of Women's Physiognomy

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. a / woman / young / glass / The / blowing / toy / is .

_____

2. woman / a / of / picture / This / is / a / young .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

title / glass / right / black

This is a picture of a young woman. She is wearing a red and white kimono. She is blowing a small _____(1)_____ toy. Her _____(2)_____ hair has combs and pins. On the _____(3)_____, there is the _____(4)_____ of the series.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: is blowing — e.g. The young woman is blowing a glass toy.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

What do you think she just noticed?

_____

What kind of person do you think she is, from her face?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Answers & Notes

Young Woman Blowing a Popen, from Ten Classes of Women's Physiognomy

婦女人相十品 ポッピンを吹く娘（喜多川歌麿・c. 1792–93）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Glass popen＝ガラスのポッピン／Turning face＝ふり向く顔／Checkered kimono with cherry blossoms＝市松と桜の着物／Series title and signature＝シリーズ名と署名

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–a（blow＝吹く） 2–c（glass＝ガラス） 3–d（checkered＝市松模様の） 4–b（carver＝彫師）

4 Fill in the blanks

1. blows　She blows into a glass toy.
   彼女はガラスのおもちゃを吹いている。
2. glass　The toy is made of very thin glass.
   そのおもちゃはとてもうすいガラスでできている。
3. checkered　She wears a checkered kimono.
   彼女は市松模様の着物を着ている。
4. carver　The carver cut very fine lines for her hair.
   彫師は髪の毛のとても細い線を彫った。

5 Read — T / F

【本文の訳】喜多川歌麿の「婦女人相十品（ふじょにんそうじっぽん）」というシリーズの1枚です。市松模様に桜を散らした着物の若い娘が、横を向いて、ガラスのおもちゃ「ポッピン」を口にくわえて吹いています。画像の摺りはメトロポリタン美術館の所蔵で、同じ図柄は東京国立博物館などにもあります。

1. **T**　この絵は1955年に記念切手になった。
   解説：「切手趣味週間」の切手として発行されました。
2. **F**　ポッピンは、吹くとシャボン玉が出るおもちゃだ。
   解説：うすいガラスの底が動いて、音が鳴るおもちゃです。

6 Quiz

D　問：ポッピンは何でできたおもちゃ？
選択肢：A 竹／B 紙／C 鉄／D ガラス
解説：うすいガラスでできていて、吹くと「ポッペン」と鳴ります。

7 Put the words in order

1. The young woman is blowing a glass toy.
   若い女性がガラスのおもちゃを吹いています。
2. This is a picture of a young woman.
   これは若い女性の絵です。

💡 is blowing（吹いている）：現在進行形 is ＋ -ing で「今まさにしている」動きを説明できます。

8 Complete the description

(1) glass　(2) black　(3) right　(4) title

9 Describe（模範解答）

This is a picture of a young woman. She is wearing a red and white kimono. She is blowing a small glass toy. Her black hair has combs and pins. On the right, there is the title of the series.

これは若い女性の絵です。赤と白の着物を着ています。小さなガラスのおもちゃを吹いています。黒い髪には、くしとかんざしがついています。右側には、シリーズの題名があります。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. What do you think she just noticed?
   彼女は今、何に気づいたと思いますか？
2. What kind of person do you think she is, from her face?
   顔つきから、彼女はどんな性格の人だと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

ガラスが「すけて」見える ポッピンの部分をよく見ると、うすい色と細い輪郭線だけで、ガラスのすきとおった感じが表されています。版木で摺った絵なのに、透明な素材を感じさせる、彫師と摺師の腕の見せどころです。ガラスのうすさまで感じられるほどです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）